



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3679
11 July 1996

CHINESE

第三六七九次会议临时逐字记录

1996年7月11日星期四,下午3时15分
在纽约总部举行

主席: 德雅梅先生

成员国: 博茨瓦纳

智利

中国

埃及

德国

几内亚比绍

洪都拉斯

印度尼西亚

意大利

波兰

大韩民国

俄罗斯联邦

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

(法国)

勒格瓦伊拉先生

索马维亚先生

王学贤先生

阿瓦德先生

亨策先生

凯塔先生

马丁内斯·布兰科先生

维比索诺先生

费格林先生

弗洛索维兹斯先生

朴先生

拉夫洛夫先生

约翰·韦斯顿爵士

英德弗思先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

下午3时40分开会

就中国最近的水灾而向其政府和人民表示同情

主席(以法语发言):在本次会议开始时,我要代表安理会,就中国因最近的水灾而遭受的巨大生命和财产损失,向其政府和人民深表同情。

通过议程

议程通过。

安哥拉局势

秘书长关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的报告(S/1996/503)

主席(以法语发言):我谨通知安理会,我收到了阿尔及利亚、安哥拉、巴西、佛得角、马拉维、莫桑比克、葡萄牙、突尼斯、南非、坦桑尼亚联合共和国和津巴布韦代表的信,他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,卡内罗先生(安哥拉)在安理会议席就座;拉马姆拉先生(阿尔及利亚)、阿莫林先生(巴西)、莱昂·蒙泰罗先生(佛得角)、鲁巴迪里先生(马拉维)、多斯桑多斯先生(莫桑比克)、卡塔里诺先生(葡萄牙)、阿卜杜拉先生(突尼斯)、耶莱先生(南非)、姆瓦卡瓦戈先生(坦桑尼亚联合共和国)和马普兰加先生(津巴布韦)在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席(以法语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的报告(S/1996/503)。安理会成员面前还有文件S/1996/536,内载在安理会先前磋商中拟定的决议草案的案文。

我谨提请安理会各成员注意文件S/1996/494,内载1996年6月26日安哥拉常驻联合国代表给秘书长的普通照会的案文,传递了1996年6月17日安哥拉共和国总统给秘书长的信。

第一位发言者是安哥拉不管部副部长伊吉诺·卡内罗将军阁下,我欢迎他并现在请他发言。

卡内罗先生(安哥拉)(以葡萄牙语发言;由其代表团提供英文文本):主席先生,首先我要感谢你让我有此机会向安全理事会各成员发言,提出安哥拉共和国政府对正在我国展开的和平进程目前阶段的发展和前景的看法,该进程现已达到最关键和决定性阶段。

主席先生,我要代表安哥拉共和国政府祝贺你担任安全理事会本月份主席。我还要祝贺你的前任纳比勒·埃拉拉比大使在其任期内以充满活力的方式领导了本机构的活动。我还要借此机会再次感谢秘书长加利先生;其负责安哥拉事务的特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生;及三个观察国--美利坚合众国、俄罗斯和葡萄牙--为安哥拉和平所做的努力。

大约两年前,在我们走上实施《卢萨卡议定书》的进程时,我们意识到其复杂性、以及前面的障碍和困难。尽管如此,我们曾希望和祈求现在我们在执行《卢萨卡议定书》方面将会大有进展。我们本来以为,现在和平会得到恢复,民族和解应是我国政府最迫切的优先事项。因此,我们从一开始就将全部力量集中于那一目标。

尽管作出这些努力,进程的前进是缓慢的,其原因是联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)和安理会成员所熟知的,它曾再三地并在多个决议和宣言中提请阻碍走向肯定和持久和平进展的那些人注意。

在共和国总统阁下同争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)领导人在利伯维尔最

后会晤后,除了有效停止敌对行动外,在实施《卢萨卡议定书》方面取得了巨大进展,尤其是有关军事行动和我国政府同安盟之间的政治对话。

我甘冒过份详细的风险来强调迄今所取得的这些成就中的某些成就:安哥拉武装部队撤至最近营区的所有阶段都已完成,第三期联安核查团认为不合理的部队调动已被纠正。将安盟部队挑选和编入安哥拉武装部队的进程已在进行。这个进程是以60名安盟军官的编入开始的,他们参加了培训安盟部队挑选和编入讲习班,其中许多人已在包括内加吉、恩格夫、康杜伊姆巴拉和维拉诺瓦等地的营区工作。快速反应警察进驻营区完毕。国家警察正在培训安盟所指派的人员,根据《卢萨卡议定书》框架,他们将为该组织的领导人提供人身安全保障。对于1991年5月31日以后的武装冲突中所犯下的一切罪行,已通过并颁布了大赦法。应安盟领导人的要求,共和国总统已就此发表了公开讲话。雇请梅海斯公司清除路边地雷,从而为货物和人员的自由流通提供了安全。这个公司在该国主要道路和铁路工作。政府同意在隆达苏省为安盟部队开辟15个营区。政府同安盟小组之间的共同任务尚未完成。其目的是修订安哥拉宪法的条款。解除平民武装的计划业已开始执行。虽然这并不是政府的责任,但它以许多方式支持将安盟部队运送到营区。

如果得到安盟更大合作的话,这些成就和其他成就本来会更为重大。我们期待7月15日,在那时脱离武装部队参加安盟的军官将回归其部队。

尽管有这些积极步骤,和平进程仍遇到阻碍,如果阻碍继续下去,就可能有进一步拖延,甚至后退。我们所指的尤其是安盟部队和送到营区的作战物资的质量。在安盟领导人不断呼吁和不断采用的手续后,我们才明白迄今送达的武器和作战物资的数量和质量仅仅是安盟军事部门所得到的一小部分。例如,我们不能想象在联合委员会已封闭的4个营区内只获得1 721公斤的弹药。

结果是,在第三期联安核查团监督下进行的这一行动不可信,而且是不能容忍的。除了令人不能接受以外,它还在双方之间播种不信任,并且削弱了和平进程。这一进程缺少透明度,这不仅反映在其执行的缓慢步伐,而且也反映在大量离营和派到

营区人员的质量上面。根据第三期联安核查团提供的数字,到7月10日止进驻营区的52 850人中,已有6 000多人离营。数千名是儿童,18 000人未上缴任何武器。

对安哥拉国内冲突问题注意了若干时间的诸位成员很容易明白安盟送交的武器的类型和重量以及部队的质量使人们对执行《卢萨卡议定书》产生了疑问,议定书呼吁所有安盟军事部队撤出、进驻营区和解除武装。因此,安理会和第三期联安核查团有责任采取有助于改进履行驻营进程的行动(联安核查团认为它是无法接受的),从而确保和平进程不可逆转。根据《卢萨卡议定书》各项协议,我们必须强调安盟部队的有效、全部进入营区,包括放下武器和战争技术手段,是顺利统一安哥拉武装部队并导致实施同民族和解有关的政治条款必要条件。因此,必须确保这一核查进程的充分透明度。

我们还感到关切的是,在安盟指挥下的武装分子的扩散,在已由安盟部队撤出的地区行使所谓的执法作用。这是公然违反《卢萨卡议定书》。《议定书》第二部分附件5禁止法律和《比塞塞协定》和《卢萨卡议定书》有关条款所未具体准许的任何监视或执法手段。

如我开始时所说,我们现在正在到达一个国家和平进程中的决定性关头,这个国家30多年来没有和平。今天我们具备了建立民主、统一和繁荣社会的基本基础,在那个社会中,所有政治力量,不论其分歧如何,都必须发挥重要作用。在不久的将来建立统一和民族和解政府,包括总统阁下向安盟领导人发出的邀请,是这一原则和这一愿望的不可否认的表现。

到1996年7月30日,我们应已完成了将安盟部队编入安哥拉武装部队,接下来就是重建政府对目前安盟控制地区的管制,并使物资和人员能在整个领土内畅行无阻地流通。届时,安盟将已恢复了它作为一个合法政党的政治地位,其成员将在国民议会就职,安盟将参加团结与民族和解政府。

要完成这些任务,就需要加强双方之间的信任气氛。我借此机会重申何塞·爱德华多·多斯·桑托斯总统阁下向安盟发出的呼吁:

“相信政府是一个诚实的伙伴,对政府至今采取的立场表现出相应的一丝不苟的认真态度,严格遵守在比塞塞和卢萨卡作出的一切承诺。”

在此和平进程的关键阶段,安哥拉的邻国还必须停止可能阻碍和平进程成功的各种有害行动。一些非法的外国人和外国企业不断地侵犯安哥拉领土,这是安全理事会制裁委员会必须审议的一个问题。第864(1993)号决议明确呼吁所有会员国,特别是安哥拉的邻国,始终采取有利于我国和平的姿态,避免采取可能违反任何国家的最基本安全条例的行动。因此,我们还呼吁安全理事会根据它在此领域的最高责任采取行动。

要在安哥拉实现社会和经济稳定,就必须使从这个月开始遣散的数万名士兵重新融入社会。这样就能防止他们再次把武器当作确保自己生存的手段,从而危害我国的和平与安全。鉴于我国目前正处于经济危机之中,我国政府无法单独应付这种挑战。因此我们呼吁国际社会给予援助。许多国家政府已表示愿意支持这些重新融入社会的方案,在此请允许我向这些政府表示感谢,并请它们开始与我国政府协作执行这些方案。

在总数为67 000名的士兵中,今年将遣散20 000名。我谨提醒安理会,由于执行比塞塞进程,已经遣散了40 000名士兵,他们在重新融入平民生活方面尚未获得任何帮助。这么多的军事人员将需要安哥拉政府的很大帮助。我们决不允许因为我们无法向那些多年来在战争文化中长大的人们提供最基本的援助而使为和平进程作出的一切努力付诸东流。

同时,在遭受战争破坏最严重的区域发动经济重建,将大大有利于建立和平气氛以及为成千上万的难民和流离失所人员带来信心,他们在战争期间被迫离乡背井,但一旦局势正常就准备返回。在这方面,应特别提及排雷方案的执行情况,其中许多方案已在进行,并应提及去年在布鲁塞尔提出的社区康复方案。我谨呼吁已承诺提供财政支助的各国政府和各机构履行其承诺,以确保全面完成这项方案。

并请允许我代表安哥拉人民和政府向为第三期联安核查团提供部队、人员和物

资的所有国家深表感谢，并向那些为安哥拉和平事业献生的人们致敬。要特别提及来自乌拉圭和巴基斯坦的排雷组的成员们，他们为执行其使命于6月17日被炸伤。

在这个进程将近结束时，第三期联安核查团将必需按照其职责发表声明。我们吁请安全理事会尽快向安哥拉派出一个特派团，以便在宣布已全面执行《卢萨卡议定书》之前，评估和平进程并建议适用于那里局势的措施。

安理会今天即将对其进行表决的决议草案符合实地的国内局势的需要。我国政府将毫无异议地同意把第三期联安核查团的任务期限再延长三个月。我国代表团认为这是一个合理的期限，将使《卢萨卡议定书》所有剩余的任务可能得以完成。

最后，我谨提及今天安哥拉代表团致安全理事会主席并通过他致安理会成员的信。该信表达了我国政府对安盟在将其部队编入安哥拉武装部队方面的所作所为感到的关切。

我们认为这与军事局势以及与修改安哥拉宪法的一些内容有关：这是在最后时刻企图用拖延战术来减慢和平进程。安理会应特别注意这个问题，并应促使安盟采取真正的建设性立场。

主席（以法语发言）：我感谢安哥拉不管部副部长对我说的客气话。

下一位发言者是葡萄牙代表。我请他在安理会议席就座并发言。

卡塔里诺先生（葡萄牙）（以法语发言）：主席先生，首先请允许我祝贺你担任7月份的安理会主席。我毫不怀疑你将有效地指导安理会的工作。并让我借此机会祝贺埃及常驻代表埃拉拉比大使及其代表团，他们在6月份出色地指导了安理会的审议工作。

（以英语发言）

在安全理事会延长联合国安哥拉核查团（第三期联安核查团）的任务期限之际，葡萄牙代表团高兴地注意到过去两个月中出现了一些积极进展。

事实是，安哥拉总的军事局势保持平静，没有任何严重的违反停火的事件可言。结束双方间的军事会谈和开始把安盟军事人员编入安哥拉武装部队，以及在安盟部

队进驻营区和快速反应警察部队设营方面取得进展,这些都是安哥拉和平进程在向前迈进的积极迹象。

然而,我们也必须指出,进程的执行速度仍然太慢,对于各方而言,尤其是对安盟而言,时间日益紧迫,它们必须明确显示它们愿意履行承诺,使安哥拉和平成为不可逆转的事实。

安哥拉政府和安盟都是促成和平的主要当事方,当然也都是最希望实现这一目标的当事方。我们在此呼吁它们,并强烈地促请它们采取必要步骤,争取最终实现全体安哥拉人民所企盼的持久和平。

然而,我们也必须强调,某些最近的积极事态发展早就应该出现,应该更迅速地出现,从而增强亟需的信心,以巩固和平进程,实施《卢萨卡议定书》。

对营区安盟人员进行了登记,并且关闭了15个营区中的8个营区,使其不能增加新兵,我国代表团高兴地注意到迄今在这方面取得的进展。现在亟需根据联合委员会制订的时间表,通过将重型装备移交第三期联安核查团,令人信服地完成该进程。与此同时,必须根据与联安核查团就这类行动商定的程序,使安哥拉武装部队继续撤回营区。

所有这些都是非常关键的步骤,一方面可以在完成安哥拉国防部队的组建方面取得进展,另一方面也可以执行非军事化和使前战斗人员与社会重新融合的计划。

在采取这些措施的同时,还必须加紧努力,在该国进行扫雷。我们高兴地注意到,两个月来,在这方面取得了某些进展。

如果安哥拉公路没有地雷,加上双方承诺致力于完全行动自由,这将非常有效地促进人道主义援助物资的流通,并促进人民和物资的自由流通,这些都是关键因素,可以改善仍然亟需的信任气氛。

关于政治问题,对于爱德华多·多斯桑托斯总统与若纳斯·萨文比先生尽早在安哥拉境内会晤的可能性,葡萄牙作为和平进程三个观察员国的一员,只能说这种可能性是令人鼓舞和积极的,会晤的目的是努力解决在执行《卢萨卡议定书》、特别

是在执行其关于民族和解的规定方面仍然存在的所有问题。同样重要的是，应该在双方各级进行这种政治对话，以便本着容恕的精神巩固相互信任。在这方面，我们还注意到下述积极发展：据报道，敌对宣传的调子和频率下降了。

一方面葡萄牙鼓励进行一切努力，将安盟转变成一个政党，另一方面我们也期待着采取具体措施，促进组成团结和民族和解政府。让所有当选议会成员参加议会，使安哥拉议会充分发挥功能，让安盟人员参与国家、省和地方各级行政管理，这些也都是促进真正民族和解精神的关键。

解决所有军事问题，随后实施一个适当的、得到充分支持的非军事化和前战斗人员社会融合方案，同时创造民族和解的政治条件，这些步骤将为在安哥拉实现持久和平铺平道路。与此同时，必须有效地恢复和重建安哥拉的基础设施和经济。

安哥拉政府和安盟通过履行其在《卢萨卡议定书》中所作的承诺，可双双向国际社会和捐助国表明，向它们保证提供援助是值得的，这些援助的目的是重建安哥拉经济，增进安哥拉人民的福祉。在这方面，还必须提供资金，让安哥拉能够使前士兵融入平民生活，并同时处理难民和流离失所者的流动问题。

葡萄牙是三个观察员国之一，是第三期联安核查团的部队提供国也是捐助国，葡萄牙将通过增强双边合作，继续全力以赴，促进安哥拉和平进程顺利完成。我们认为，只有充分执行《和平协定》和《卢萨卡议定书》，才能实现民族和解。

在这方面，我们充分支持安全理事会继续致力于促进安哥拉和平。

最后，我谨就秘书长特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生所作的努力向他致意、向目前最大的维持和平行动第三期联安核查团的工作人员致意，并就联合国各机构和各非政府组织所开展的工作向它们致意。

主席（以法语发言）：我感谢葡萄牙代表对我说的客气话。

下一位发言的是阿尔及利亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

拉马姆先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：主席先生，我非常荣幸地向你转达我国代表团对你担任安全理事会主席的祝贺。我深信，你的职业才干和人品将保证安理

会工作顺利。我国代表团还祝贺纳比勒·埃拉拉比大使，他英明地主持了上个月的安理会工作。

我国代表团以非洲集团主席身分参加安理会关于安哥拉局势的审议工作，这证明整个非洲不断地关注着该兄弟国家的事态发展。阿尔及利亚是非洲集体声援安哥拉的代言人，我作为阿尔及利亚代表殊感荣幸，阿尔及利亚与安哥拉一向保持着一种充满着相互尊重和谅解的关系，这种关系可追溯到我们在争取非洲彻底解放的斗争中所形成的堪称典范的战友关系。

安哥拉曾进行武装斗争，争取民族独立，但其命运坎坷。1975年以来，该国陷入了兄弟自相残杀的冲突中，致使千百人丧生，造成相当大的物质破坏，使脆弱的经济夭折，使精力不能用于经济和社会发展。

安哥拉拥有各种自然资源，但却从未有必要的喘息机会，以开发这些资源，使其人民实现康富的夙愿。该国独立后的历史是一部人类悲剧和物质破坏的循环史，国际社会已有足够机会见证其结果：一个人力和物质资源如此丰富的国家现在已是满目疮痍。

在联合国值得称赞的支持下，安哥拉近年来的事态发展开创了解决这场危机的条件。1994年11月4日的《卢萨卡议定书》为安哥拉建立持久和平创造了良好机会。《议定书》和后来的各项安排、特别是安哥拉共和国总统多斯·桑托斯先生和争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)领导人萨文比先生在利伯维尔签署的各项安排，促成有利于和平的框架，使安哥拉人民能够最终致力于民族和解的工作。

国际社会为寻求解决办法再接再厉，秘书长特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生做了值得赞扬的工作，联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)进行了部署，并以高效率 and 造福人类的精神执行任务。

最初的实地成果表明，和平进程已是不可逆转的事实。秘书长报告提到在遵守停火、安哥拉武装部队进驻营区、第三期联安核查团的部署、《大赦法》的颁布、安盟军事人员编入安哥拉武装部队以及经济和人道主义领域方面的进展。在经济和

人道主义领域,食品援助方案有所改善,农业增产,储藏能力增加,商品运输条件得到了改善。

应该强调安哥拉政府对这一进展所作的贡献,特别是它采取了步骤在快速反应警察部队进驻营区方面创造信任的气氛,并为建立一体化的国家军事制度作了努力。

如果另一个当事方安盟表现出同样建设性的意愿,而不是采取它一直支持的拖拉态度,原本可能取得更多的进展。这种态度尤其体现在其部队进驻营区和解除武装方面情况令人难测。看来,安盟的确还没有开始令其最训练有素的部队进驻营区,也没有放弃其重武器、部队的运输、通讯和工程设备。在这里,我们必须强调,安盟领导人应对和平进程弛缓负责。安全理事会必须向安盟发出明确、坚决的信息,即它必须遵守它所同意的时间表,尤其是导致建立团结和民族和解政府的时间表。同时,对安盟具有影响的国家更应该对其施加必要的压力,劝其不要利用拖延策略影响第三期联安核查团任务规定中确立的时间表。

安哥拉局势对国际社会构成挑战,原因有几个。政治和军事稳定固然重要,但还不够。其他同样决定性的问题将决定长期成功地实施《卢萨卡议定书》和建立安哥拉持久和平。前战斗人员的遣散和重新融入社会和经济生活、排雷和修复道路以及经济社会活动的恢复,都是有助于建立这种和平的因素。因此,国际社会必须立即给予援助,支持安哥拉政府发起的复苏方案,因为这是安哥拉能够对1997年2月8日以后时期保持乐观的唯一途径。

也正因为如此,我国代表团代表非洲集团并以安哥拉不管部副部长的同样精神支持秘书长延长第三期联安核查团任务期限的建议,深切期望在这一新的时期和平进程将取得重大进展。

主席(以法语发言):我感谢阿尔及利亚代表对我说的客气话。

下一位发言者是马拉维代表。我请他在安理会议席就座并发言。

鲁巴迪里先生(马拉维)(以英语发言):主席先生,我国代表团感谢你和安安全理事

会其他成员给我们机会在这一非常重要的关于安哥拉问题的讨论中发言。我还要就对我们不公开的会议感谢前任主席和你本人,我相信这些会议也是非常明智地举行的。

各位成员都知道,马拉维处于非洲南部腹地,安哥拉共和国也位于此地。我们如此珍视的这一地区的兄弟情谊贯穿这一地区的历史,这一历史有如好望角一样风波不断,有如造就这种历史的根源一样黑暗和悲惨。

因此,我们的巨大期望和信念是,曙光不久将在隧道出现。南部非洲已出现过奇迹,安哥拉也不会例外。

我们感谢秘书长提出的载于1996年6月27日文件S/1996/503的关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的报告。我们尤其感谢他和他的特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生、第三期联安核查团人员以及这里无法一一提及的其他许多人为寻求安哥拉的和平所作的不懈努力。我们也同样渴望和珍视这一和平。

我们目睹了朝向和平的许多积极进展这一事态发展。秘书长报告肯定了这些进展,我们也欢迎这些进展。但是,如同早些时候发言的其他国家一样,我们必须指出,我们深切关注已经和继续实施某些商定措施的进度。

在这方面,在承认积极发展的同时,例如通过了军事事项的框架协议,颁布了《大赦法》,开始了安盟军事人员编入安哥拉武装部队的进程以及完成快速反应警察部队进驻营区等,我们仍然常常感到焦虑。我们必须重视一些省份所报导的零星冲突。我们听说进驻营区出现拖延,开小差,以及特别是安盟不愿交出用于军事目的质量更好的武器和其他装备。

这些令人不安的事态发展意味着一种恼人的勉强精神,完全缺乏诚意,或是有意拒绝为了和平和民族和解而开诚布公。正如我刚才提到的,我们为安哥拉而哭泣。我们地区为安哥拉哭泣。我们非洲人知道白白浪费时间解决不了我们的悲剧的。全世界都出于这种和那种原因对我们没有耐心。这是对参与这一切的行动者的一种呼吁,呼吁他们认识到,交火之后,我们不能不进行排雷,因为这些地雷布满了有人类

存在的亲爱的安哥拉,使妇女、儿童和年迈的父母成为残废。这些田野不是来自非洲的村庄,因此,国际社会必须重视我们的呼吁,帮助我们进行排雷。

如果不采取纠正措施解决秘书长的报告中如此言简意明地概述的这些问题,就不可能在安哥拉和该地区实现健全的和平。我们敦促有关各方特别是安盟继续遵守在《卢萨卡议定书》中达成的协定。我们特别呼吁安盟严格遵守为履行各项措施议定的时间表,使《卢萨卡议定书》取得成功。安哥拉人民和该地区对和平与安宁盼望已久,任何拖延,那怕只是几个月,都会延长苦难与痛苦。

安哥拉的和平进程已经到了一个关键性阶段,它需要国际社会的协调努力和继续支持。因此,我们支持秘书长关于延长第三期联安核查团任期的建议。我们也呼吁捐助支持因部队遣散和重新融入社会而带来的多种需要,以及减缓安哥拉目前经历的社会经济困难。这一地区知道,如果能够解决涉及我们大家的问题,安哥拉也一定能够解决对整个非洲乃至国际社会和安全理事会至关重要的问题:和平与安全问题的。

主席(以法语发言):我感谢马拉维代表对我讲的客气话。

下一位发言者是巴西代表。我请他在安理会议席就座和发言。

弗洛尔先生(巴西)(以英语发言):德雅梅大使,首先让我祝贺你就任7月份安全理事会主席。在你的干练和英明的指导下,安全理事会的工作定将高效率地展开。我也要借此机会向你的前任纳比勒·埃拉拉比大使表示赞赏,感谢他干练地主持了6月份安理会工作。

我们要赞扬秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利和他的特别代表马特尔·布隆丹·贝耶在巩固安哥拉和平进程方面继续起的关键作用。三个观察国帮助和平进程的多重努力也应该得到强调。

我谨感谢秘书长提出关于第三期联安核查团的报告(S/1996/503)。我们认为,报告客观地介绍了安哥拉局势最新的事态发展。

秘书长在其评价中指出,过去二个月来,执行《卢萨卡议定书》的步伐已有所改

进。但他还指出,今后几个星期至关重要。

争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)的部队进驻营区的工作仍然遇到拖延,这项工作是《卢萨卡议定书》的关键内容之一。根据报告的意见,这方面的问题包括

“很多人离开营区,上交的武器和弹药质量和数量不能令人满意,以及安盟警察人员未进入营区。”(S/1996/503,第37段)

值得注意,安盟领导人已承诺交出“质量较好”的武器。但是报告指出,迄今为止安盟没有交出

“任何重型武器、火箭发射器、高射炮、装甲运兵车和坦克、通信和工程设备或用于军事目的的车辆。”(同上,第13段)

巴西赞同报告的意见,即

“不交出这些设备,进驻营区的进程就不可能完成。”

而且,

“如果没有令人信服的证据表明安盟所有正规部队、突击队、工程部队、支助和其他部队都真正进入营区或说明下落,联合国就无法宣布进驻营区已经完成。”(同上)

政治方面的前景仍然不能让人放心。到目前为止,萨文比先生还没有正式接受副总统的职位。大部分安盟议员还没有在国民议会就职。安盟指派的官员尚未参加国家、省和地方各级的行政工作。因此,何塞·爱德华多·多斯桑托斯总统和萨文比先生即将进行的会晤确实应该提供一次机会,就这些关键问题达成协议。

正如安理会所知,巴西继续充分支持安哥拉和平进程。我国大量参加第三期联安核查团反映了我国在文化和历史同根同源,以及在两国共同的社会和经济发展的愿望的基础上长期参与安哥拉问题,和安哥拉人民共事。我们坚信,所有的安哥拉人现在已厌倦战争,准备和解。

在这种情况下,秘书长建议延长第三期联安核查团3个月。建议短期延长反映了国际社会认为没有理由进一步拖延和平进程,我们也这样认为。

《卢萨卡议定书》的执行情况略有改进,但这不应使我们忘记今后几个星期的时间具有关键性这一事实。安全理事会在密切监视安哥拉事态发展的同时,应该集中努力确保采取巩固和平进程所需要的具体步骤,不再拖延。

主席(以法语发言):我感谢巴西代表对我讲的客气话。

我的名单上的下位发言者是南非代表。我请他在安理会议席就座和发言。

耶莱先生(南非)(以英语发言):我国代表团谨祝贺你就任安理会7月份主席。也让我祝贺和赞扬埃及埃拉拉比大使以干练的方式主持了上月份安理会的审议工作。

我国代表团也要感谢秘书长这份关于安哥拉局势的报告。我们从报告中高兴地看到,《卢萨卡议定书》某些方面在执行上已有积极发展。我们特别欢迎1996年5月8日颁布《大赦法》,快速反应警察部队进驻营区的工作已告完成,以及把安盟部队编入安哥拉武装部队的进程已经开始。

然而,报告中提到,18 000多名士兵未携带武器抵达营地,安盟尚未交出所有储藏的武器和装备,这一情况令我国政府严重关切。

我国政府将不遗余力地确保安哥拉的和平进程能够顺利进行。在这方面,我国副总统与萨文比先生最近在南非举行了一次会晤。在会晤中,萨文比先生重申安盟致力于和平进程,我国副总统向萨文比先生强调迫切需要安盟把这一承诺转变为有意义的具体行动。

我们认为非常重要的是,多斯桑托斯总统和萨文比先生应作为一个紧急事项再次举行会晤,以处理所有问题领域。会晤的主要重点应是加快解决建立团结与民族和解政府的问题。我们认为,这个问题对于促进和解精神以及使双方在关键问题上能够采取一项共同的办法来说是至关重要的。

我国代表团还要重复秘书长向捐助各方发出的一项呼吁,即它们应对遣散和重新融入社会的需要作出慷慨的反应。在这方面,我国政府已经为遣散前部队进驻营区向第三期联安核查团捐助了2 800万兰特。

安哥拉男女老少渴求在他们的祖国实现和平,他们理应享有和平。我们呼吁双

方实现这一梦想。国际社会不能接受和平进程的充分实施方面出现任何进一步拖延。任何有关方面都不能让这一进程受到制约,这一点是非常重要的。

最后,我国代表团要表示充分支持秘书长建议将第三期联安核查团的任务期限延长三个月,直到1996年10月11日。

主席(以法语发言):我感谢南非代表对我说的客气话。

下一位发言的是坦桑尼亚联合共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

姆瓦卡瓦戈先生(坦桑尼亚联合共和国)(以英语发言):主席先生,我国代表团由衷祝贺你担任七月份安全理事会主席。我还要借此机会表示我国代表团赞赏纳比勒·埃拉拉比大使出色地指导了六月份的安理会工作。

有这个机会第一次在安全理事会发言是我个人的荣幸和荣耀。由于正在审议的问题是一个非洲问题,具体来讲是一个涉及兄弟国家安哥拉的问题,因此对我国的荣耀意义更加重大。请允许我与其他代表一道在安全理事会于两个月内又一次审议秘书长关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)报告时在安理会发言。

安哥拉这个遭受了战争和自相残杀冲突严重破坏的国家现在应得到和平,应在那里缔造和平,解决冲突并实现民族和解。对这一点我们没有必要作过多的说明。本着这一信念,并在《比塞塞协定》、《卢萨卡议定书》和安全理事会有关决议的基础上,国际社会依然而且必须继续处理安哥拉局势,直到这个本来应是十分富裕的非洲国家实现和平。

实地的进展首先必须建立在这样一个必要条件的基础上:安哥拉人自己首先必须充分投身于旨在恢复本国和平与稳定的努力。国际社会的作用仅应是补充冲突各方,尤其是安哥拉共和国政府和安盟明显表现出的抛弃前嫌和最后给和平以机会的政治愿望。

的确,经过长期艰苦谈判拟订的《卢萨卡议定书》于1994年11月20日获得签署象征了冲突主要双方以和平手段解决安哥拉问题的决心。此外,正是应安哥拉人的要求,国际社会通过第三期联安核查团在该国保持了重要的存在,以帮助推动和平进

程的进行。

尽管进展极其缓慢的和平进程遇到许多障碍,但不可否认,第三期联安核查团在安哥拉的驻留极大地促进了该国相对稳定的恢复。同样正是通过第三期联安核查团国际社会的关切继续得以表示出来,每天敦促政府和安盟充分履行承诺,实施《卢萨卡议定书》的所有规定,加快和平进程。秘书长目前这份报告指出了实地取得的一些积极成就。停火总的来讲得到维持。这些成就应为推动和巩固得到第三期联安核查团支持的安哥拉人民的和平努力提供更多的余地。

报告中最令人鼓舞的一点是,在审查的这一时期,执行《卢萨卡议定书》的速度不断加快,其中的主要成就包括于5月8日颁布《大赦法》,完成了使快速反应警察部队进驻营区的工作;安哥拉武装部队从前沿阵地后撤的工作进入第二阶段。在安盟的部队进驻营区方面也已取得一些进展,已开始将安盟的军事人员编入国家军队。

安哥拉政府有责任充分履行其在和平进程方面的义务。此外安盟显然也有义务做很多事情,以加快其目前的行动步伐。安盟必须与安哥拉政府和第三期联安核查团进行更多的合作,以加快步伐,在商定的最后期限即7月底前将其部队编入国家军队,促进使其将军回到卢萨卡。与此同时,安盟必须以透明的方式完成使剩余的部队进驻营区的工作。最后但并非最不重要的一点是,安盟必须交出重型武器和相关物资,以完成进驻营区的过程。

在安哥拉和平进程的这一关键阶段,国际社会不会容忍以任何借口或秘密议程所采取的拖延行动,特别是秘书长此时正努力获得更多的资源,以协助和平进程并帮助安哥拉从几十年的战争中复原。

秘书长赞扬这些积极的事态发展,指出很多早应在昨天之前就完成的尚未执行的任务。本应通过遣散前战斗人员和组建一支新的军队从停火发展到民族和解的进程,仍然远远落后于预定时间。

时间正流逝。安哥拉人民的痛苦仍在继续。我国代表团要强烈呼吁安盟给和平一次机会。紧迫需要进行全国努力,来解决和解、扫雷和经济发展等严重问题。

秘书长警告说,要使安哥拉的和平进程成功,各方、尤其是安盟必须表现出更多的意愿,在无任何拖延和搪塞的情况下履行它们所作出的一切承诺。国际社会正是根据这一点,将继续支持安哥拉人民恢复其国家和平与稳定的努力。

最后,我要表示坦桑尼亚政府赞同对秘书长特别代表、第三期联安核查团人员以及正在十分困难的条件下在安哥拉很多领域进行宝贵工作的各个机构和非政府组织所表示的谢意。坦桑尼亚希望国际社会将继续坚定支持安哥拉和平,对非洲时间最长的内战不表现出一丝漠不关心或不够关注的迹象,这场内战深深卷入内部冲突,有时受到持续的外部利益的煽动。

坦桑尼亚提出这些看法,是表示赞同本次会议摆在安全理事会面前的决议草案。

主席(以法语发言):我感谢坦桑尼亚联合共和国代表对我讲的客气话。

下一位发言者是突尼斯代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿卜杜拉先生(突尼斯)(以法语发言):主席先生,我首先要表示,突尼斯代表团十分高兴地看到你主持安全理事会。你的能力和经验同你对国际问题、尤其是非洲和中东问题的深入了解一道,是支持世界和平与安全的有效行动的保障。我同样祝贺你的前任、埃及的纳比勒·埃拉拉比大使,他上月在安理会做了出色的工作。

《卢萨卡议定书》的执行今天已达到关键阶段,需要进行深入的努力以确保安哥拉和平进程的成功。

确实已取得了进展。停火正基本上得到遵守。然而,我们不能不指出:在执行该议定书方面仍然存在着各种困难。完成使部队进入营区的行动不幸继续遇到各种拖延,这只能给和平进程带来不利影响,从而延长人民的痛苦。在目前阶段,目标应是加强各方之间的信任,并鼓励合作与民族和解的气氛。

为此采取了新的措施,例如通过了一项有关军事事项的框架协议;于5月8日颁布了《大赦法》;开始了把安盟军事人员纳入安哥拉武装部队的进程;快速反应警察部队进入营区的完成;以及安哥拉武装部队从前沿阵地撤出工作已进入第二阶段。

秘书长1996年6月27日的报告中所列举的所有这些措施,应鼓励安盟在执行已达成的协议方面提供充分合作。

战斗人员有效和全部地进入营区以及武装部队的统一都更为重要,因为包括遣散部队并使其重新融入平民社会以及排雷在内的其他行动的完成,取决于此。

在这方面,我们欢迎联合国为解决遣散部队所构成的问题而采取的行动,这些问题对安全及经济和社会状况的影响是显而易见的。

同样,我们不能不对为加速安哥拉排雷进程所作的努力深表满意。

第三期联安核查团在和平进程中的作用是极为重要的。我国代表团此刻要对联合国核查团人员表示敬意,他们正在困难以及常常是危险的条件下工作。

我们希望安哥拉各方将在和平的道路上取得进一步的进展,从而使联合国部队能够在更好的条件下完成其任务,以便在预定的1997年2月之前完成其任务。显然,该国的重建及其人口生活水平的改善,是和平进程中的重要因素。

在这方面,安哥拉政府正试图为纠正该国经济问题所进行的改革,应得到国际社会的有效支持。在这方面,加速和平进程需要各投资者和捐助国作出持续的承诺,继续并增加它们的捐助。

出于所有这些原因,我国代表团支持秘书长把第三期联安核查团的任期延长三个月直到1996年10月11日为止的建议。

主席(以法语发言):我感谢突尼斯代表对我讲的客气话。

下一位发言者是津巴布韦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

马普兰加先生(津巴布韦)(以英语发言):主席先生,我国代表团谨祝贺你担任7月份安全理事会的主席。我们相信,安理会的工作将大大受益于你的智慧和经验。我还要最热烈地祝贺埃及的纳比勒·埃拉拉比大使对安理会上月工作的出色指导。

津巴布韦代表团十分感谢你,主席先生,召开有关安哥拉局势的这一会议。我们还要感谢秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生关于该国和平进程材料十分丰富的报告。

津巴布韦政府和人民一直不断地以巨大兴趣和关切并以无限良好愿望注视和目睹兄弟国家安哥拉的事态发展。我们完全深信比塞塞和卢萨卡协定以及随后的其他谅解框架为安哥拉问题的解决提供了牢固的基础,同时我们也不能不对全面和平进程的步伐感到忧虑。考虑到安哥拉人民作好回归和平的准备,该国目前拖延的不战不和局势没有理由使人感到安慰。

在这方面,我们鼓舞地看到最近值得称道的措施,如颁布大赦法;通过有关军事事项的框架协议;安盟军事人员编入安哥拉武装部队进程的开始;安哥拉武装部队从前沿阵地撤出的第二阶段;安盟部队驻营的某些进展以及安盟提出关于改变其电台地位的建议。

另一方面,秘书长的报告通报我们:原来已经大大拖延的安盟部队进入营区的步伐已大为放慢;相当多的安盟部队到达营区时几乎未带任何武器;从营区逃离的人数众多以及安盟尚未向第三期联安核查团人员交出重武器、火箭发射器、高射炮、装甲运兵车和坦克、通信和工程设备或用于军事目的的车辆。秘书长在报告中明确说,除非交出安盟军火库中的这些重要部分,除非安盟所有正规部队、突击队、工程部队、支助和其他部队都进入营区或说明其下落,否则就无法谈论进程营区的完成。

秘书长的报告还说:

“若使和平进程取得成功,各当事方,特别是安盟必须它们显示它们有更大意愿及时履行其所作的承诺”。(S/1996/503第39段)

我们呼吁国际社会,尤其是三个观察员国家,为了安哥拉人民的利益,运用其斡旋来为和平进程增添动力。

我们同意秘书长的这一看法:前战斗员的解除武装和社会-经济融入是安哥拉持久和平必不可少的前提条件。因此我们期待他有关这个问题提出建议,他在报告中许诺了这点。

津巴布韦政府十分欣赏所有政府、非政府组织和其他机构值得赞颂的努力,它

们在安哥拉人民需要之时,通过各种形式提供人道主义救援对安哥拉人民进行了支援。我们只能鼓励它们继续全力以赴来支持它们当前和未来的努力。

最后,我们代表团支持秘书长关于延长第三期联安核查团任务期限的建议。

主席(以法语发言):我感谢津巴布韦代表对我讲的友好的话。

下一名发言人是莫桑比克代表。我请他在安理会议席就座并发言。

多斯桑托斯先生(莫桑比克)(以英语发言):我国代表团同前面的发言人一起衷心祝贺你,主席先生,就任本月份安全理事会主席职务。我们毫不怀疑,你担任主席是对安全理事会本月工作圆满成功的保证。

我还要借此机会特别赞扬你的前任埃拉拉比大使,他以出色的方式主持了上月安理会的工作。

安理会在为莫桑比克带来和平与稳定方面发挥了决定性作用,因此我们来到这个大厅深感谦卑。因此,我们怀着巨大的责任感和责任心来对审议今天摆在安理会面前的问题作出我们微薄的贡献。

安理会今天再次开会以便在安哥拉人民历史上的重要时刻,在和平与稳定在望之时,行使其职责。我国代表团认真审查了秘书长关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的报告和摆在安理会面前的决议草案。我们也十分注意和关心地聆听了安哥拉不管部副部长伊吉诺·卡尔涅罗先生的发言。我们感谢卡尔涅罗副部长再次将这个姐妹国家局势的真实情况告诉我们。他的发言强调了国际社会,尤其是安理会必须紧迫和果断地处理今天摆在它面前的问题。

我国代表团谨对和平进程的积极进展表示欢迎,特别是秘书长的报告第6和第36段中的所述的那些进展,即颁布了《大赦法》、完成了快速反应警察部队的设营、安哥拉武装部队部分撤回营地、争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)进驻营区方面取得了一些进展以及开始将安盟军事人员编入武装部队。这些是执行《卢萨卡议定书》方面的重要步骤。

然而,我国代表团对建立团结与民族和解政府的步骤没有得到执行这一事实感

到关切,这主要是因为尽管政府和安盟已就宪法修正问题进行了高级别磋商,安盟仍没有表现出已做好准备。此外,安盟部队延迟进入营区以及它大大减少了交给联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的真正的军事设备,这些仍然是我国代表团关切的事项之一。考虑到所有这些进展情况,我国代表团同意秘书长的建议,即把第三期联安核查团的任务期限再延长三个月,直至1996年10月11日。

我国外交与合作部长1995年1月27日在安理会发言时强调了这些问题的重要性,他着重指出,我们重视早日执行第三期联安核查团的任务。我们在部署联合国部队以及在我国执行安全理事会各项决议和主席声明方面的经验表明,越早建立、部署和执行这样一个核查团,就越有利于和平进程取得成功。

不应低估安理会采取这种行动的重要性和迫切性。签署《卢萨卡议定书》代表着在为解决安哥拉战争局势、以及为不仅在在该而且在整个南部非洲区域建立和平与稳定做出贡献而进行的长期而微妙的谈判进程取得了最后成果。我们坚信,没有任何确实的理由再推迟安哥拉的和平。

不应允许任何人为了不符合安哥拉人民对和平与繁荣的渴望的动机而把安哥拉人民作为人质。因此,我请促请安理会更努力而迅速地调查这些事项,在每一个阶段明确地指出妨碍和平进程的因素。

联合国以及整个国际社会有义务向追求和平与稳定的安哥拉人民及其合法政府伸出声援之手。在援助安哥拉人民方面,我们认为最重要的是,执行《宪章》的各项原则和宗旨,以及执行主权、不干预和不干涉安哥拉共和国内部事务的原则,这也符合各项和平协定。

只要和平没有在安哥拉成为不可逆转的事实,在莫桑比克取得的成就就不能视为彻底的和巩固的。我们谨重申,我们无条件地支持和声援安哥拉人民和政府。我们重申我们愿意不遗余力地协助为在这个姐妹国家实现和平、融合与民族和解而进行的努力。

我们促请联合国每一个会员国,特别是安全理事会理事国,继续支持安哥拉的和

平进程,并尽其所能促进圆满完成第三期联安核查团的任务。

主席(以法语发言):我感谢莫桑比克代表对我说的客气话。

下一位发言人是佛得角代表。我请他在安理会议席就座并发言。

莱奥·蒙特里罗先生(佛得角)(以法语发言):主席先生,我谨祝贺你担任本月份安全理事会主席。我们相信,安全理事会将大大受益于你公认的技能 and 经验。我们还感谢你的前任埃拉拉比大使,他在上个月指导安全理事会的工作中进行了杰出的工作和表现出奉献精神。

正如两星期前分发的秘书长的报告所表明的那样,在过去两个月中,在执行推进最终解决安哥拉冲突的议定框架的进程中,取得一些进展。我们对此表示欢迎,并祝贺双方取得的许多成就。

特别令人满意的是,我们看到尽管有一些孤立出现的困难,军事局势现在很平静,政治对话正在得到巩固,加强了和平气氛。安理会面前的决议草案将大大有助于使联合国在安哥拉指导和平进程的努力圆满结束。我们希望,这些建议将对所有所涉各方,包括国际社会,产生积极的富有成效的影响。这是必要的,因为至今取得的积极进展是不够的,并且仍然很缓慢。持续的延误可能会产生不幸的后果,其严重性不仅仅是浪费时间。时间虽然是宝贵的,但时间可能加剧破坏和平进程中最重要的因素,即相互信任。我们不谈细节,但应指出,秘书长报告和决议草案中说明的一些缺陷提出了一些问题,需立即给予答复,以免对未来产生严重忧惧。

如果尽管出现了这上述一切,各项协议仍得以执行,安哥拉人民在隧道的尽头看到了光明,我们仍不应对这个兄弟国家的人民会很快获得幸福抱有幻想。然而,如果国际社会能够向安哥拉人民在国内作出的努力提供坚持不懈的和始终如一的援助,这个时间就会大大缩短。在这里时间也是至关重要的。我们认为,必须迅速克服在履行诺言方面做得不够和缓慢的现象。资助必须在进程之前提供,并能促进进程,而绝不能事后提供。能使战斗人员重新融入新的国家结构的各种有用的和有益的社会活动具有决不可低估的重要性和迫切性。

我们感谢安理会提供这个机会,使我们能与其他许多代表团一道声援安哥拉人民,并且鼓励和支持各方在该非洲国家开展和平进程,以期在最短时间内顺利完成该进程。秘书长、他的特别代表、第三期联安核查团以及三个观察员国的不懈努力都非常值得称赞。由于这些努力,这项使命无疑会取得成功。我们还宣布,我们支持根据秘书长建议,延长第三期联安核查团的任务期限。

主席(以法语发言):我感谢佛得角代表对我说的客气话。

我的理解是,安理会准备就文件S/1996/536所载的决议草案进行表决。如果没有人反对,我就将该决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

我首先请希望在表决前发言的安理会成员发言。

亨策先生(德国)(以法语发言):主席先生,首先请允许我祝贺你担任安全理事会主席,并祝你工作一切顺利。当然,请相信,我们将与你密切合作。正是为了表达我们的深厚友谊和尊重,我才试着以法语作此简短发言。

德国将投票赞成把联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)任务期限延长三个月。第三期联安核查团已经成为最大的联合国维持和平行动,把其任务期限延长三个月将向安哥拉各方表明,我们仍然决心支持该国的和平进程,该国在经历长期内战之后,已经开始复苏。

我们满意地注意到,最近几个星期里,在实现安哥拉政府和安盟商定的目标和时间表方面取得了进展。我们鼓励各方继续朝着这个方面努力。

需要进行的工作并不容易。虽然安哥拉政府和安盟商定的时间表规定在未来几个星期里将开展若干行动,但我感到,其中两个因素尤其值得我们优先关注。

从军事观点看,必须尽快完成使所有安盟部队进驻营区、使这些部队纳入安哥拉武装部队、以及使安盟交出所有武器、特别是重型武器。

从政治方面看,建立团结和民族和解政府以及尽快解决提供给安盟的副总统职位问题仍然至关重要。

我认为必须强调,国际社会应该支持安哥拉的和平进程。为了使该进程取得成功,各方、特别是安盟必须表现出更大的决心,以及时地履行其承诺。

我借此机会再次指出,联安核查团必须在1997年2月之前完成任务。我们呼吁安哥拉各方尽一切努力加强和平进程,促进安哥拉持久的民族和解。

德国政府将继续支持安哥拉和平进程。特别是在扫雷方面,鉴于解决这个问题至关重要,德国政府准备将其扫雷人员留在该国,继续给予安哥拉协助。这种协助只是向安哥拉提供的人道主义援助的一部分。总的来看,如果我国向欧洲联盟提供的捐款也考虑在内,德国在过去五年里向安哥拉提供的援助将达到1亿美元。

最后,我谨向联安核查团的人员以及联合国各方案和机构以及各非政府组织的人员致意,他们在艰苦的条件下开展了值得称赞的工作。

主席(以法语发言):我感谢德国代表对我说的客气话。

阿瓦德先生(埃及)(以阿拉伯语发言):主席先生,首先我谨向你表示,我非常高兴地看到你主持本月安理会工作。我们完全相信,你的广为人知的外交技能和经验将是安理会工作的巨大财富。

我还谨借此机会感谢大家对六月份安理会主席纳比勒·埃拉拉比大使所说的客气话。

我还谨欢迎安哥拉不管部副部长阁下,他非常兴趣地参加安理会专门讨论其国家局势的公开会议。

今天,安理会审议安哥拉局势,其气氛与我们两个月前就同一议题举行的上一次会议的气氛完全不同。我们认为,安哥拉政府和安盟两个月来所采取的步骤非常具有积极意义。虽然仍然存在某些消极方面,但这并不影响其正面性质。这些消极方面是由于猜疑和不信任所造成的,而猜疑和不信任是由于二十多年的破坏性内战所造成的。

埃及代表团拜读了秘书长关于安哥拉局势的报告。我们谨向秘书长及其特别代表以及联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)表示赞赏,尤其是他们在非常艰难

困苦的条件下努力开展工作。

秘书长报告明确表明,安哥拉和平进程目前所面临的挑战可以归纳为两个主要因素:第一,安盟必须完成将其所有战斗人员撤回营区,并将所有武器和装备以及弹药移交给联合国,从而可以过渡到和平进程的后阶段。第二个因素是,必须使安盟和安哥拉武装部队遣散的军事人员重新融入平民生活。这是一项非常艰巨的任务,尤其是因为这些人员约达90 000人。

我们认为,正视这些挑战是实现安哥拉民族和平的重要基础,如不正视这些挑战,政治解决办法将是脆弱的。我们还认为,不在商定的时间表内执行《卢萨卡议定书》的规定就会削弱整个和平进程可信性,也无助于建立有利于开创安哥拉人民的新时期、使之更加接近民族和解和实现复苏、重建和可持续社会、经济和人类发展的政治环境。

安哥拉政府最近采取了值得称赞的步骤,首先是开始解除平民的武装、完成快速反应警察部队进驻营区、安盟部队部分撤至进驻营区,以及开始将安盟的一些军事人员编入安哥拉武装部队。所有这些都是增加相互信任的积极步骤,安盟应该以积极步骤作出回应。

全世界今天都注视着安盟及其领导人萨文比。人们敦促他朝着正确方向采取大胆的步骤和主动行动。我们相信,他将把人民的最高利益置于一切其他考虑之上。安哥拉人民有权和平与和睦地生活。他们有权开始真正的战斗以实现人类、社会和经济发展。内战造成的消极影响是尽人皆知的。安哥拉高达50%的失业率、严重的财政赤字和外债负担,都清楚说明这一兄弟的非洲国家经济状况的恶化。

我们希望多斯·桑托斯总统和萨文比先生8月的会晤将导致找到解决所有现存政治问题的明确办法,其中首先是将由安盟出任的副总统职务问题;第二是安盟一些领导人在新政府中担任部长级职务;第三是安盟出任在议会和地方、省和国家各级行政部门内为其保留的职务。这当然意味着安盟将转变成在安哥拉合法性框架内运作的政党。

我们赞同秘书长所提安哥拉今天比以往任何时候都需要国际社会的支持和援助的看法。战争摧毁了该国的基本设施,包括教育和保健制度。根据联合国的统计,5岁以下儿童死亡率达到了320%。小学儿童登记率只有目标的45%。这些数字本身就足以说明问题,不需要作任何解释。

另一方面,战争的一个结果是1 000万枚地雷,成为世界之最。每一个安哥拉人都有一枚地雷在等待着他(她)。安哥拉除了境内有125万流离失所者外,在邻国尚有近30万难民。这便是下个时期的局势,使国际社会和联合国有关机构责无旁贷地应该提供一切可能的支持和援助,实现安哥拉人民要求过美好生活的正当希望和愿望。就其本身而言,埃及将不遗余力地支持和援助兄弟的安哥拉人民。

埃及代表团支持将第三期联安核查团任务期限延长三个月至10月11日。我国代表团将对安理会面前的决议草案投赞成票。我们希望定期收到秘书长关于该姐妹国家事态发展的报告和信息。

主席(以法语发言):我感谢埃及代表对我说的客气话。

莱格瓦伊拉先生(博茨瓦纳)(以英语发言):主席先生,你的伟大的国家法国为把外交艺术提高到炉火纯青地步所作的贡献是众所周知的。因此,我国代表团完全信任和支持你履行安理会本月主席的职责。我还要感谢你的前任、埃及的埃拉拉比大使以古老和现代埃及政治技巧相结合、出色地指导了安理会上月的工作。

每一天对安哥拉人民和该国的持久和平的前景来说都非常重要。没有违反停火和丧失无辜生命的新的一天即将到来,增强了饱受战争之苦的人民对更加美好明天的希望。安哥拉政府和安盟具有历史性机会结束这场将国家推向自我毁灭边缘的内战。博茨瓦纳对于安哥拉政府履行其承诺取得的进展感到满意。我们鼓励该国政府在执行《卢萨卡议定书》方面继续采取决定性步骤和进行模范的领导。

现在是安盟承认作为“和平协定”和《卢萨卡议定书》当事方它有责任和义务全面迅速履行自己所作的承诺的时候了。和平进程需要伙伴关系、信任和诚意。安盟冒了很大的险发动了反对安哥拉政府的战争,几乎摧毁了国家;现在它必须忠诚地

和建设性地冒险积极参加建立安哥拉的和平。我们因此呼吁安盟立即令剩余部队进驻营区,并不再拖延地向联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)交出所有武器和弹药,特别是迄今已交给第三期联安核查团的装备中明显没有的设备。我们完全赞同秘书长提出的不交出这些设备,进驻营区的进程就可能完成的看法。最近成功举行的军事会谈应该使安盟比较容易地找到出路,并使之在解决剩余问题时实行更大的灵活性。

今后几周对于巩固和平进程和使之不可逆转至关重要。博茨瓦纳极其重视团结和民族和解政府的建立。我们坚信,这一政府对整个和平进程将产生促进作用。在这方面,安盟议会成员应该在国民大会中占据其合法的席位,而这对制宪问题会谈将产生积极的影响。同样,我们支持秘书长所提应该尽早解决萨文比先生副总统职务的问题。因此,我国代表团全力支持多斯·桑托斯总统和安盟领导人的会晤,因为这一会晤有可能加速萨文比先生最后作出在国家政府中担任职务的决定。

在国际社会继续向安哥拉政府和安盟施加压力,要求它们履行它们已经自愿承担的义务的同时,我们大家也必须牢记迫切需要为安哥拉政府和人民提供必要的财政资源,以支持、支撑和维持这个遭受战争蹂躏的国家中的和平进程。安哥拉经济的重建和复兴是巩固和平进程的一项关键因素。随着民主化和重新融入社会的进程的展开,必须协助已被遣散的前战斗人员变成安哥拉社会中从事生产创造的成员。必须特别重视安哥拉和平进程的这一方面问题,因为这一问题如果被忽视,有可能在今后给国家带来祸害。

在我们延长第三期联安核查团任务期限至1996年10月11日的时候,我谨最后表示,我国强烈希望今后三个月能够得到有效的利用,得以为安哥拉持久和平建立牢固基础,那样,在10月南部非洲雨季开始时,安理会审查秘书长的下一份报告时,安哥拉人民将能在不再担心在茂密的灌木林的掩护下重新开战的情况下耕地种庄稼。

主席(以法语发言):我感谢博茨瓦纳代表对我讲的客气话。

索马维亚先生(智利)(以法语发言):主席先生,首先我要代表智利祝贺你以非常

干练和娴熟的方式指导安理会的工作。在你们履行你们重要职责的时候,你和协助你的法国代表团工作人员可以放心地得到智利的充分支持。

(以西班牙语发言)

我也要由衷地感谢埃及有效地完成上月份主席的工作。埃拉拉比大使再次展现我们大家都敬佩的他的个人才干和专业能力,这些才干和能力已经为他的国家和他本人赢得了如此的威望。我祝贺协助他工作的出色人员,感谢他们在埃及担任主席时对我们照顾周全。

秘书长提出的关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的出色报告表明该国的政治局势有改进。该文件中令人鼓舞的消息已经得到秘书处各其他方面在关于该项目的辩论中口头提供的其他情报补充证明。

同在我前面发言的其他人一样,我要非常简略地强调在和平进程中取得的一些成就,其中包括这样一些根本方面,如维持停火;争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)部队继续进驻营区并把其中部分人员编入安哥拉武装部队;迅速反映警察部队进入营区;颁布《大赦法》;排除公路上的地雷;以及扩大人道主义援助范围。

所有这一切都值得令人满意,并且应该为国际社会维持和增加它对安哥拉的支持提供重要的鼓励。然而不幸的是,这一进展正发生在拖延履行政府和安盟所承担的承诺的大背景下。这能说明为什么有些分析家时而往往低估这些成就的重要性。

正如我们在这次辩论中听到的那样,和平进程现在已经进入了一个关键阶段。因此,安理会和整个联合国应该坚持要求遵守为实现各项目标所商定的时间表。

因此,各方,尤其是安盟必须确实证明他们愿意成功地完成和平进程和开始重建安哥拉。因此,某些步骤必不可少,以造成一种信任的气氛,在政治上决心加强和平和给安哥拉人民以安全生活的希望。这些步骤包括交出安盟仍然掌握者的重型武器(包括弹药;组成团结和民族和解政府;以及把安盟成员编入国家行政机关、议会和武装部队。我还要指出,需要在彻底消除现有一千万颗地雷方面作出进展,这些地雷使在安哥拉领土上行走的任何人深感不安全。

双方必须看到第三期联安核查团将要结束,其人员开始减少,那样它们就能采取行动,建立一种有助于从彻底停止敌对行动走向通过发展巩固和平的新阶段的气氛,以改善在这场内战中受苦最大的那些人,即安哥拉人民的生活条件。

摆在安哥拉面前的经济和社会挑战如此庞大,他们需要每一个安哥拉居民,特别是他们的领导人的努力,秘书长的报告提请注意该危急的经济局势,以及支持安哥拉复兴将需要的大笔款额。根据这份报告,已经承诺的援助数额--更不要谈实际捐献的数量--不足以满足最紧迫的复兴方案的需要,特别是在遣散前战斗人员可使他们在社会经济上重新纳入社会方面。

因此,为了吸引私人资本和国际社会的支持,一种政治稳定和社会安宁的气氛必不可少。拖延和推迟政治协定也将挫败安哥拉如此迫切地需要的急迫和必要的国际支助的落实。我们大家都知道,在有了真正的发展首先造福于下层社会各部门的时候,真正的和平就会实现。

我们认为,将要通过的决议草案有一份平衡的案文,它承认安哥拉已经取得的进展。但也强调,在该进程的现阶段,必须优先突出及时和彻底履行尚未落实的承诺。

政府,特别是安盟应该加紧努力巩固和平,因为只有这样才能鼓励国际社会提供必要的支助,克服安哥拉的巨大危机。

在结束前,我要感谢在实地工作的联合国人员和各人道主义组织工作人员的努力,感谢美利坚合众国、俄罗斯联邦和葡萄牙所作的工作,支持解决危害安哥拉的各种问题。

最后我要说,尽管有过去的悲剧,尽管走向和平的进展缓慢,尽管还有所有这一切需要作,但是智利坚信,只要有时间,安哥拉的领导人和人民定将为世界树立一个理智和稳定的和解的榜样。现在是完全考虑安哥拉的家庭和他们生活所在社区的需要和利益的时候。这一进程只有在他把和平带入了人民的心中和无畏无惧地展望人人安全的新生活的时候,才能成功。

主席(以法语发言):我感谢智利代表对我说的客气话。

朴先生(大韩民国)(以法语发言):主席先生,首先我要祝贺你担任7月份安全理事会主席。我向你保证,我国代表团在你履行你的重要职责时将给予充分的支持与密切的合作。我还要热烈赞扬你的前任、埃及的埃拉拉比大使干练地指导了上个月的安理会工作。

(以英语发言)

自上一次于两个月前延长联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的任务期限以来,安哥拉和平进程出现了令人鼓舞的事态发展。我们尤其欢迎安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)部队进驻营区方面取得的可观进展,又有两万多名安盟士兵在进驻的营区登记。我们还高兴地看到完成了快速反应警察部队进驻营区的工作;通过了有关军事问题的框架协议,这使得将安盟军事人员编入安哥拉武装部队这一期待已久的过程得以开始;颁布了《大赦法》;安哥拉政府与安盟就宪法修正开始了谈判,这一修正是成立团结与民族和解政府所必需的。

尽管迄今取得的总体进展具有积极意义,足以使我们对未来持谨慎的乐观态度,但我国代表团同样也对和平进程进展缓慢感到失望。安盟交给第三期联安核查团的武器的数量和质量都不能令人满意。这也依然是一个令人关切的问题。必须提醒的一点是,只有安盟的所有部队都以可信与可核查的方式进驻营区,以及它的所有武器,特别是重型武器都交给第三期联安核查团后,进驻营区的工作才算完成。

安哥拉的和平进程正进入最关键的阶段。《卢萨卡议定书》规定的三项关键任务——即安盟部队进驻营区、组建统一的武装部队和成立团结与民族和解政府——应在今后几天或几个星期完成。如果这三项关键任务不能及时得到成功完成,那么和平进程就不能完成。安理会即将表决的决议草案在其第6、第8、第12和第13段中正确地概述了这些任务的性质以及安哥拉各方将采取的具体步骤。我们敦促安哥拉各方毫不拖延地履行它们的承诺。

在克服和平进程剩余的障碍时,没有什么可以取代当事各方自己的政治意愿。多斯桑托斯总统和萨文比先生之间的相互信任对于各方的承诺和政治意愿来说是最

为重要的。在这方面,我们非常重视两位领导人就他们各自的作用以及团结与民族和解政府中将分配给安盟领导人的职务的性质达成明确的谅解。此类问题可以在两位领导人之间的会晤中得到最好的解决。我们从这个角度出发看待决议草案第14段的重要性。

伴随和平进程的进展而来的一个艰巨的挑战是前战斗人员的遣散和融入社会问题。对于和平与发展之间不可分割的关系已经谈得很多了。象安哥拉这样一个经济脆弱的国家中存在大批被遣散的前战斗人员很可能导致进一步的社会紧张状况,阻碍巩固得之不易的和平。因此,迫切需要进行职业培训并创造就业机会,这是与经济重建和发展密切相连的。安哥拉政府应发挥中心作用,但我们要强调国际金融机构的支持和主要捐助国的慷慨援助。我们正是从这一点出发看待决议草案第11和第22段的意义。

最后,我们支持象秘书长所建议的那样,将第三期联安核查团的任务期限延长三个月。

鉴于以上所述,我国代表团将对安理会面前的决议草案投赞成票。

王学贤先生(中国): 主席先生,首先,请允许我热烈祝贺你担任安理会本月的主席,相信在你的主持之下,安理会的工作一定会取得成功。

你在今天会议开始的时候代表安理会对中国遭受水灾表示深切的慰问,我将如实地向中国政府和中国人民转达。我相信你的讲话对于正在同水灾进行搏斗的灾民是一个有力的支持,我谨代表中国政府和人民对你并通过你向安理会的其他成员表示衷心的感谢。

我还要对安理会上月主席埃拉拉比大使和埃及代表团表示敬意;他们的出色的工作充分显示了埃及的古老文明和埃及人民的聪明才智。

我要借此机会对安哥拉不管部副部长阁下出席我们今天的会议并发表讲话表示热烈的欢迎和高度的赞赏。

中国代表团将对我们的决议草案投赞成票。该决议草案决定将联合国当前

最大规模的维和行动再次延长任期三个月。这表明了国际社会对安哥拉和平进程的坚定的支持。我们殷切地期望安哥拉双方、特别是安盟能抓住这个机遇,充分利用第三期联安核查团延期所提供的有利条件,加快和平进程的步伐,以最终实现安哥拉的民族和解。

近两个月来的形势发展表明,安哥拉有关方面为加速实现民族和解采取了一些实际行动,安哥拉和平进程取得了一些实质性的进展。

我们对安哥拉政府颁布大赦法、并完成了快速反应警察部队的集结以及采取的其它行动表示赞赏。这些都是建立相互信任的必要措施。

与此同时,我们也对《卢萨卡议定书》及安哥拉双方有关协议的执行未达到预期目标深表关注。我们呼吁安哥拉各方、特别是安盟表现出更大的政治意愿和民族责任感,不再拖延地履行《卢萨卡议定书》的规定及双方达成的任务时间表,切实完成部队的集结,并认真参与民族和解政府与国家联合武装的组建。中国代表团愿再次强调指出,安哥拉和平进程滞缓,是与安哥拉有关方面达成的协议精神不相符的,也是国际社会所不愿看到的。

安哥拉的和平进程正处于历史性的关键时刻。安哥拉双方如能从民族大义出发,真正排除历史积怨,捐弃前嫌,建立相互信任,坚定地推进安哥拉的和平进程,则安哥拉的前途必将柳暗花明,安哥拉的人民将从此走上民族复兴与发展的康庄大道。反之,如和平进程继续滞缓、甚或倒退,则安哥拉人民很可能与自己盼望已久的和平与安宁失之交臂,安哥拉民族可能继续在战乱与痛苦中挣扎。我们期待安哥拉双方、特别是安盟能不负安哥拉人民的心愿、不负国际社会的希望,作出符合历史要求的抉择,作出符合安哥拉民族利益的政治决断。

中国政府和人民一直十分关心非洲人民的命运,对非洲国家的和平事业一贯给予同情和支持。今年五月,中国国家主席江泽民在访问非洲时曾指出,非洲多数国家政局正趋向稳定,非洲正步入一个求和平、求稳定、求发展的历史新时期。我们对这样一个历史时期的到来感到由衷的高兴。在南部非洲,目前安哥拉问题已成为最

后一个有待解决的热点问题。我们赞成国际社会对安哥拉的和平进程继续给予有力的支持,从而实现整个南部非洲的和平与安宁。

战后的安哥拉百废待兴。安哥拉的经济恢复和重建任务将是艰巨的,但却是安实现持久和平的关键国际社会应高度重视这一问题,并给予卓有成效的支持。中国将尽自己所能,为安经济重建作出自己的贡献。我们相信,一旦实现和平,伟大勤劳的安哥拉人民一定能克服困难,迅速建起一个繁荣美丽的安哥拉。

主席(以法语发言):我感谢中国代表对我讲的客气话。

费拉林先生(意大利)(以法语发言):主席先生,首先我要衷心祝贺你担任7月份安理会主席。我毫不怀疑,你的经验和非凡的外交能力,将坚定有效地指导我们的工作。

我还谨非常衷心感谢埃拉拉比大使及整个埃及代表团于7月份在安理会所做的十分出色有效的工作。

(以英语发言)

秘书长关于安哥拉局势的最新报告证实了一些积极事态发展。尽管仍有一些犹豫不决。《卢萨卡议定书》正得到执行,在这方面,尤为重要是已就军事问题达成框架协议,安盟部队的集结虽未完成,但正在进行,而其并入安哥拉武装部队的进程已经开始。过去几天安全理事会已收到关于也在加速所剩安盟部队的集结过程的新消息。我们希望,在经过过多不必要的拖延之后,安盟领导人将履行随着签署《卢萨卡协定》所作的承诺。

迄今取得的进展仍十分脆弱。安理会将通过的决议草案清楚地指明了各方必须迅速采取进一步步骤以巩固和平进程的方面,正如秘书长所强调的那样,这一进程已处于紧要关头。在政治层面仍有待取得实质性进展:现在必须组成联合政府,而安盟的议会成员应占有国民大会的席位。这种转变不仅标志着危机的转折点,而且会使该国已耗尽的能源集中应付迫在眉睫的经济灾难的紧急情况。

秘书长的报告提供的这方面令人不安的情况十分清楚地表明:如果不迅速实现

经济和社会状况的好转，安哥拉和平前景就会断送。国际上对安哥拉的援助尽管不足，但已在进行，而联合国各有关实体也在该国积极活动。我要在此提到，意大利政府在1990-1995年期间以各种形式提供了总数为一亿零九百万美元的援助。而1996年则已再拨出总额为1250万美元的资金。此外，意大利已派遣一个指导人员小组参加各方在联合国及国际社会援助下进行的排雷活动。

扫雷和修复道路是人口安全及安哥拉经济复兴的关键。据报道，两方面的进展是第三期联安核查团专门单位和非政府组织所进行的出色工作的结果。我们注意到，经过长期拖延后，安盟也正在排雷活动中表现出更大的合作。

为最大限度地扩大所提供援助的影响并认真恢复经济活动，绝对需要更有效地处理卢安达局势并使国家行政扩及全国。安哥拉现已进入的冲突后建立和平阶段，需要该国内外各方的坚定努力，以重新创造条件，让其人口受益于该国丰富的自然资源。

尽管和平进程现在看似很稳固，各方持久的承诺仍具有关键重要性。双方--尤其是安盟--应表现出更大的决心以诚意充分实施《卢萨卡议定书》。我们不要忘记过去几个月中的许多拖延为安哥拉人民造成了新的和甚至更无道理的苦难。

最后，让我对这一维持和平行动作出贡献的所有人员再次表示我们衷心的感谢：秘书长及其特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生、第三期联安核查团人员以及三个观察国。

鉴于以上说明的理由，意大利将对摆在安理会面前的决议草案投赞成票。

主席(以法语发言)：我感谢意大利代表对我讲的友好的话。

克塔先生(几内亚比绍)(以法语发言)：主席先生，首先请允许我说我们十分高兴看到你主持7月份安全理事会的工作。我们相信，由于你的才干和人们熟知的品质，我们的工作将会圆满成功。与此同时，我谨对埃拉拉比大使和整个埃及代表团在指导6月安理会事务方面的出色工作表示我们衷心的感谢。

我还要借此机会欢迎安哥拉政府不管部副部长伊吉诺·卡尔涅罗将军阁下。

自5月8日上次延长第三期联安核查团的任务期限以来,安哥拉局势在巩固和平进程方面以令人鼓舞的方式得到改进,尽管有某些拖延。事实上,双方通过军事问题的框架协议、安盟军事人员开始并入安哥拉武装部队、安哥拉总统同萨文比先生就在8月第2周建立全国统一与和解政府达成的协议以及在排雷和撤除检查哨方面的进展,这些都是积极的事态发展,我们表示赞赏。

我国代表团鼓励各方通过销毁贮存的地雷和撤除所有检查哨来表明它们对和平的承诺,以便保证在安哥拉全境人员和货物的自由流动。

安盟所有部队的进营和解除武装--和平进程的又一必不可少的因素--以及交出所有武器,应不再拖延地完成。

我们欢迎安哥拉政府为走向和平所采取的措施,如根据利伯维尔协定宣布的大赦、快速反应警察的驻营和通过解除平民武装的计划。我们相信,安哥拉政府采取的这些重要措施将有助于巩固这个兄弟国家的和平。

尽管不断拖延,我国代表团认为现在已开始的进程走上了正轨。因此我们鼓励安哥拉总统和安盟领导人尽快在安哥拉会晤以解决所有悬而未决的问题。事实上,只有各方的政治意愿和决心才有助于实现安哥拉的持久和平、稳定和安全。

至于安全,双方以及安哥拉有关的其他各方应采取一切必要措施除保证人道主义救济自由流通外,还应保证联合国人员和其他国际组织人员的安全,以及他们所占住地的安全。这将鼓励国际社会继续向安哥拉提供援助。

在进程的目前阶段,前战斗员的复员、他们重新融入文明社会以及安哥拉经济的恢复和重建是最为重要的。因此,我国代表团鼓励国际社会在联合国对安哥拉的联合呼吁书的范围中提供必要的财政资源,深信双方会遵守《卢萨卡议定书》所规定的义务。

我们将支持摆在我们面前关于延长第三期联安核查团的决议草案,因为我们是乐观的,相信安哥拉领导人,尤其是安盟领导人,会重申对我们所希望的和平进程的承诺。

最后,我国代表团要赞扬观察国美利坚合众国、俄罗斯联邦和葡萄牙所作的努力和秘书长及其特别代表的努力,并赞扬第三期联安核查团全体人员致力于实施《卢萨卡议定书》。

主席(以法语发言):我感谢几内亚比绍代表对我讲的友好的话。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):我祝贺你,主席先生,就任安理会主席职务,并祝愿你和全体法国代表团任务圆满。我们对你的前任,埃及常驻代表埃拉拉比大使上月由他和埃及代表团所作的工作表示感谢。

我还衷心高兴地感谢安哥拉政府代表团团长不管部副部长卡尔涅罗将军的全面发言。作为安哥拉解决进程的三个观察国之一,俄罗斯联邦对和平进程的顺利进展以及在该国迅速建立和平与稳定深感兴趣,并竭尽全力以实现这些目标。解决安哥拉多年来的冲突不仅仅是对这个友好国家和其他南部非洲国家的一大好处,而且将是联合国以及国际社会维持和平活动的一个重大成功的事例。

我们高兴地看到《卢萨卡议定书》最近以更快的步伐得到实施。有关军事问题会谈的结束为建立统一武装部队开辟了道路。已经就在8月中建立民族统一与和解政府达成协议。已经采取了若干重要步骤来巩固和平进程,包括快速反应警察的驻营、继续将部队撤到防御阵地以及开始解除平民百姓武装的行动。在排雷和确保人员与货物自由流动领域也取得了进展,敌对宣传的程度已下降。与此同时,我们感到关切的是,和平进程关键要素的实施仍大大落后于计划。我们必须再次说,这点的首要责任在于安盟。

最近,在国际社会的压力下,安盟采取了某些积极步骤,显著的是使在营区登记的军人总数达到53 000人。然而,它在这一领域的承诺并未充分实现。我们同意秘书长报告的结论,除非安盟的所有部队都进入营区,并向第三期联安核查团交出所有武器,包括重武器,否则就无法认为进驻营区已经完成。这一进程的一个组成部分必须是所谓警察部队的进驻营区,这些警察部队是安盟违反《卢萨卡议定书》在好几个地区设立的。

还重要的是,安盟领导人立即遵守关于将分配给他们的将军们归还安哥拉武装部队的协议、确保议会中的安盟成员在国民议会就职、并立即采取步骤使其指定的代表参与该国各级的国家行政工作。建设性地解决该国副总统职位的问题是极为重要的。

未来的几个星期对整个和平进程的命运将是决定性的,因为将作出一些具有军事和政治性质的重要决定。在这方面,我们认为国际社会不应放松它对解决进程参与者施加的合理的、有目的的和经过仔细衡量的压力,以鼓励他们认真地遵守《卢萨卡议定书》。

这项政策还必须与向和平进程提供的有目的的支助相结合,后者包括提供物质援助,以执行精心计划的和分阶段进行的遣散战斗人员并使其融入平民生活的方案。在双方间建立更大的信任方面,也需要十分积极的支持。我们对订于8月初举行的多斯桑托斯总统和安盟领导人萨文比先生会晤中抱有很大希望。

俄罗斯代表团认为,今天安理会面前的关于安哥拉的决议草案足以应付解决安哥拉问题中现阶段的各种任务。我们相信,安全理事会的这项新决议将向解决进程的参与者,主要是安盟,发出一个严肃的信号,要他们在执行他们承担的义务方面表现出诚意。俄罗斯代表团同其他代表团一道,将对这份决议草案投赞成票。

主席(以法语发言):我感谢俄罗斯联邦代表对我说的客气话。

约翰·韦斯顿爵士(大不列颠及北爱尔兰联合王国)(以英语发言):主席先生,祝贺你出任主席,并感谢埃及代表团在6月份成功地指导了我们的工作。

我们面前的决议草案正确地提出了为在安哥拉实现持久和平必须采取的步骤,我们将对它投赞成票。这项决议草案把联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的任务期限延长至1996年10月11日。尽管一般说来我们不赞成短任务期限,但我们认为,为在和平进程的这个关键阶段保持对双方的压力,三个月的任务期限是必要的。

安哥拉正在走近一个可靠的与和平的未来。我们高兴地看到现已颁布了《大赦法》,快速反应部队进驻营区业已完成。安哥拉武装部队继续撤回军营,并且最近有

报告说安盟已释放了所有剩余的战俘，我们对这些表示欢迎。我们还为使更多的安盟部队进入营区现已作好的准备工作感到鼓舞。

正如我们认为的那样，决议草案确认这些进展及其他进展是和平进程中的积极步骤。我们敦促双方、确保不要因为因为没有遵守《卢萨卡议定书》其余的承诺而使这些努力受到挫折。因此，建设性地利用第三期联安核查团任务期限延长至1996年10月11日是很重要的。

还有许多事有待去做。特别是我们必须看到安盟完成其部队进驻营区以及交出其军火、重武器、弹药和其他设备。对此必须相应地把安盟军事人员编入安哥拉武装部队，并将其文职人员纳入国家行政机构和国家警察。还必须加快遣散和重新融入社会的这一更广泛的进程，双方必须很快就团结和民族和解政府的组成达成协议。我们敦促多斯桑多斯总统与萨文比先生尽快会晤，以解决这些未决问题。

最近有报告说安盟编入安哥拉武装部队的进程已停下来，我们对此感到关切。我们在决议草案第4段中赞扬这个进程。因此，政府显然必须澄清局势，以使该进程能毫不延误地继续下去。

我们希望秘书长能在10月1日前报告说这些任务都已完成。应迅速完成这些任务--在一个领域的延误有可能破坏其他领域的进展，并可能危及整个和平进程。值得指出，第三期联安核查团是联合国最大的维持和平行动。因而，它仍然是对整个联合国的重要考验。

最后，我谨赞扬秘书长的特别代表贝耶先生取得的成就，并向第三期联安核查团的男女成员致敬，他们代表国际社会为使安哥拉人民获得稳定与和平的未来而积极工作。

主席(以法语发言)：我感谢联合王国代表对我说的客气话。

马丁内斯·布兰科先生(洪都拉斯)(以西班牙语发言)：主席先生，请允许我对你担任本月份安全理事会主席表达我们真诚的祝贺。你广泛的外交经验以及你杰出的个人能力和专业能力将确保我们的工作取得成功。我们将与你和整个法国代表团充

分合作。

我们还祝贺纳比勒·埃拉拉比大使和埃及代表团，他们在6月份出色地担任了安理会主席。

安哥拉目前的局势和《卢萨卡议定书》的执行情况以及双方议定的时间表，表明安哥拉政府和争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)并没有尽一切努力加速该国的和平进程。

安哥拉的和平进程中有一些积极进展，例如颁布了《大赦法》；快速反应警察部队已全部进驻营地；安哥拉武装部队继续撤回军营；开始把安盟部队编入这些部队；采取了一项方案来解除平民的武装；以及人权局势在逐渐改善。我们必须认识到，对该国平静具有根本重要性的一些方面尚未得到充分执行。安盟部队还未在安全理事会第1055(1996)号决议规定的时限内以及按照联合委员会制定的时间表全部进驻营地，第三期联安核查团也未收到所有的武器、弹药和军事设备。此外，在政治领域，在迅速组成团结与民族和解政府方面尚没有任何切实可见的进展。

我国代表团认为，总的说来，安哥拉的政治、军事、经济和社会前景仍然令人沮丧。只要双方没有充分执行“和平协定”、《卢萨卡议定书》和安全理事会的有关决议、没有履行在加蓬利伯维尔作出的承诺，我们相信就不可能持久解决安哥拉问题。我们认为双方，特别是安盟，必须表现出更关心迅速履行它们的承诺，以便不进一步拖延和平进程。因此，我们促请他们迅速履行其义务，并采取必要的纠正措施。

安哥拉正在经历严重的经济和社会危机，需要立即得到国际金融机构的援助和捐助国的支持。康复被战争破坏的社区、重建安哥拉国民经济以及遣散前战斗人员并使其融入社会，这些是在安哥拉恢复和平的至关重要的条件。因此，我国呼吁国际社会和捐助国继续支持和平进程，支持遣散和重新融入社会进程产生的需要。

关于第三期联安核查团，我国代表团认识到核查团进行了其所有的监测与核查活动、援助人道主义车队、进行排雷和修补道路的工作、并在营区对安盟士兵进行人权问题培训。因此我国代表团认为，在目前的和平进程阶段，第三期联安核查团驻

在安哥拉是必要的。我们将对把其任务期限再延长三个月的这份决议草案投赞成票。

主席(以法语发言):我感谢洪都拉斯代表对我说的客气话。

维比索诺先生(印度尼西亚)(以英语发言):主席先生,我确实很高兴地与前面发言的人一道,祝贺你担任7月份安理会主席。我们相信,以你丰富的经验和领导才能,安理会的工作保证可以取得相当大的进展。我向你和贵国代表团保证,在你开展工作进程中,我国代表团将给予充分合作。我还谨祝贺你的前任纳比勒·埃拉拉比大使和埃及代表团,他们在主持上个月安理会工作中表现出了娴熟的技巧。

我们还谨真诚的欢迎安哥拉不管部副部长伊吉诺·卡内罗将军到会,并赞赏他关于安哥拉局势的透彻发言。

与其他代表团一样,印度尼西亚代表团非常赞赏秘书长根据1996年5月8日安全理事会第1055(1996)号决议提交的关于联合国安哥拉核查团(第三期联安核查团)的全面和具有启发性的报告。我国代表团满意地注意到,第三期联安核查团极大地促进了《卢萨卡议定书》的实施,并且不仅在维持和平领域,而且在缔造和平和冲突后管理方面继续发挥出色的作用。在这方面,我们谨向第三期联安核查团的人员致意,他们在艰苦条件下开展了十分可嘉的工作,我们并向秘书长特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生致意,他的奉献精神,促进该国全面持久和平。同样,我们欢迎观察员国在促进安哥拉和平与安全方面所作的努力。

在建立安哥拉持久和平方面已取得相当大进展,我们面前这项决议草案各段落明确地反映了这一点。我们高兴地注意到,正在根据《卢萨卡议定书》采取步骤。颁布《大赦法》、完成快速反应警察部队进驻营区,安哥拉武装部队(安哥拉部队)部分撤回营区,这些都反映了上述步骤。安哥拉总统与安盟领导人达成的关于建立团结与民族和解政府的协议将利用以前取得的积极成就。在整个过程中,第三期联安核查团通过开展以下各项活动,极大地促进在安哥拉恢复和平:监测和核查停火,士兵和警察撤回和进驻营区,监护收集的武器,在主要道路巡逻,护送人道主义援助

车队,以及其他重要活动。因此,很显然,第三期联安核查团除控制和解决冲突外,还需花同样的精力去减轻平民的苦难。

但鉴于第三期联安核查团在安哥拉的重要作用,我国代表团认为眼前的工作还远远没有完成,仍有大量工作要做,在执行《卢萨卡议定书》某些方面时进度缓慢,执行工作已落后于时间表,我们对此感到严重关注。争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)部队进驻营区和解除武装是和平进程成功的关键组成部分。印度尼西亚代表团促请各方利用和平进程的积极势头,将新生的安哥拉国可能面临的一系列问题消灭在萌芽状态。在这方面,我们谨提醒双方,第三期联安核查团预期将在1997年2月前完成任务。因此,我们呼吁各方在解除平民武装、使安盟部队并入安哥拉武装部队、安哥拉武装部队完成从前沿阵地撤退等方面加快行动步伐。同样重要的是,安盟交出的武器、特别是重型武器的质量应提高,而且必须找到解决逃兵率高的问题的办法。

我国代表团认为,解除平民武装,建立国防军和前战斗人员重新融入社会,这些都是安哥拉建立持久全面和平的关键步骤。已经出现法律和秩序失控的惊人迹象。在安盟部队撤出的地区,盗贼、抢劫和杀人等现象正威胁到常态的恢复。正如决议草案第5段所指出,这种局势突出表明,必须使国家行政管理遍及全国。因此,政治领导人必须尽早建立团结与民族和解政府,以免安哥拉局势严重恶化。

在这方面,我国代表团强调决议草案第13段的重要性,促请安哥拉政府和安盟采取一切必要步骤,使当选的所有议会议员参加国民议会。这将启动该国民主机制,可能产生有利于政治稳定和真正和平的气氛。在这方面,敌对宣传广播显然确实会对安哥拉的民族和解与重建精神产生不利影响。因此,我国代表团呼吁有关各方停止这种活动,因为这种活动不仅阻碍执行而且破坏整个和平进程。

安哥拉必须重建其国家组织,我们认为,这是一项多方面的工作。因此,必须充分及时地执行《卢萨卡议定书》,从而建立各方之间的和平。而且,我们意识到地雷泛滥所造成的威胁,因此,必须扫除地雷,使安哥拉人民可以回到田地里,可以在自己

国家里行动自由。不用说,重建该国基础设施无疑会使安哥拉人民多少恢复一些正常生活。安哥拉面临许多苦难,而深刻经济危机更加重了这些苦难,只有充分执行《议定书》,才能解决这些苦难。因此,国际社会必须对安哥拉重建努力继续作出积极反应,因为这是对持久和平的重要贡献。

然而,必须强调指出,只有各方本身表现出更大意愿,履行其承诺,并以灵活和妥协精神采取行动,才能实现真正和平。我们期待着多斯桑托斯总统与萨文比先生在安哥拉境内的会晤,这将使他们有机会解决所有剩余的问题,促进双方之间建立信任。

鉴于这些考量,并鉴于第三期联安核查团在促进执行和平进程方面的重要作用,我国代表团支持将该核查团任务期限延长三个月,因此,将对面前的这项决议草案投赞成票,延长任务期限不仅将巩固在和平进程中已取得的成就,而且也应看作是各方忠实地执行它们达成的所有有关协议的机会。我们真诚地希望,在这段时间内各方将有重大机会表现出解决自己的问题和尊重国际和区域组织作用的意愿。

主席(以法语发言):我感谢印度尼西亚代表对我说的客气话。

弗洛索维兹斯先生(波兰)(以英语发言):主席先生,首先,我们最诚挚地祝贺你担任安全理事会7月份主席。我们对你的领导能力充满信心。我还要感谢你的前任、埃及的纳比勒·埃拉拉比大使高效率地和--我强调--令人愉快地主持了安理会6月份的工作。

过去20年使安哥拉遭受蹂躏的内战是非洲最血腥、最旷日持久的一场内部冲突。这场战争摧毁了这一美丽富饶的国家。内战造成近50万安哥拉人死亡,300万人今天仍在国内流离失所。

然而,1994年11月交战双方领导人签署《卢萨卡议定书》给安哥拉带来了一线希望。整个国际社会,特别是联合国和安理会有理由感到高兴。这毕竟是由于安全理事会采取了积极、坚定和一致的立场,安哥拉冲突各方才开始了民族和解的艰难任务。毫无疑问,《卢萨卡议定书》是一个转折点,同时又是建立一个和平、繁荣,

以及最重要的,统一的安哥拉的吉祥的开端。

签署《卢萨卡议定书》后,安全理事会关于安哥拉问题的辩论清楚表明,民族和解的进程是较预期远为复杂的工作。

文件S/1996/503所载秘书长关于1996年5月以来安哥拉局势发展的报告,基调较以往的报告略为乐观。不幸的是,报告并未提出大为不同的意见。我们对于颁布《大赦法》、快速反应警察部队进驻营区的完成、安盟部队进驻营区的某些进展以及开始将安盟军事人员编入安哥拉武装部队等积极因素感到鼓舞。

同时,我们对于营区开小差人数很多、安盟交出武器的质量和数量令人不满意、安盟警察人员未能进驻营区、全部安盟部队进驻营区的拖延以及政府部队由前沿阵地撤退不完全等消极因素感到失望。我们不能由于这些事实就声称安哥拉和平进程已处于关键时刻,我们无需担心会恢复战争状态。

我们完全赞同秘书长所提未来几周对安哥拉的未来将是至关重要的这一看法。这期间应首先完成的重要任务是将政府和安盟部队结合成为联合的安哥拉武装部队。与此同时应遣散剩余部队和使平民非军事化。我们认为,民族和解的下一步应该是建立新的政治层面,其最重要特征将是完全包括所有方面的政府和国家行政机构,双方均在其中享有适当的代表权。

现在比以往任何时候更需要有关各方的善意和全力投入、我们要求安哥拉政府,特别是要求安盟确保履行其所有声明和承诺,并确保适当和及时地实施商定的时间表。

安哥拉现在面对重建国家经济、准备应付可能出现的食品短缺、遣散部队人员重新融入安哥拉社会生活以及最后但并非最不重要的是清除继续危及人民生命和健康的地雷等巨大的经济社会挑战。只要安哥拉人民表现出为恢复该国持久和平与稳定而积极合作的意愿,国际社会当然将继续提供支持。

国际社会已经作了协调一致的努力,以最好的方式帮助安哥拉。这体现在联安核查团的各个阶段。已经进入第三期的联安核查团是世界上最大的联合国维持和平

行动。但是,必须明确指出,只有民族和解进程取得明显进展,联安核查团才有理由留在安哥拉。

今天,我们将延长第三期联安核查团的任务期限三个月。我国代表团非常希望安哥拉领导人和人民能够恰当和有效地利用第三期联安核查团的存在。人们给了安哥拉领导人和人民重大的机会迅速恢复正常。不应错过这一机会。

主席(以法语发言):我感谢波兰代表对我说的客气话。

我现在将文件S/1996/536所载决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成: 博茨瓦纳、智利、中国、埃及、法国、德国、几内亚比绍、洪都拉斯、印度尼西亚、意大利、波兰、大韩民国、俄罗斯联邦、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

主席(以法语发言):15票赞成。决议草案获得一致通过,成为第1064(1996)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

因德弗思先生(美利坚合众国)(以英语发言):主席先生,我首先代表我国代表团祝贺你担任安理会7月主席,我们保证将给予你充分的合作。我还要代表我国代表团感谢埃拉拉比大使和埃及代表团出色地主持了安理会6月的工作。

最后,我欢迎以卡内罗部长为首的安哥拉代表团今天参加安理会的会议。

美国坚定致力于安哥拉和平进程,我们认为这一进程将使安哥拉有机会建设一个强大、繁荣、统一、民主与和平的国家。我们刚刚通过的决议表明安全理事会也同样作了承诺。我们欢迎迄今取得的进展,对于进展向前发展而感到鼓舞。但是,和其他安理会成员一样,我们对于实施仍然落后于时间表,仍有待采取重要的步骤而感到遗憾。迅速的进展至关重要,包括在遣散、重新融入社会和排雷等重要领域的迅速进展。

5月8日延长任务期限后出现了真正的发展。在这8周内,我们看到颁布了《大赦

法》；安哥拉武装部队和安盟就军事上的联合达成协议；安盟军官先遣部队编入安哥拉武装部队；又有1万7千名士兵进驻营区，使登记人数超过5万人；举行了三次销毁地雷的仪式；政府的快速反应警察部队进驻营区；安哥拉武装部队进一步撤至军营；开始执行解除平民武装的计划；政府和安盟关于制宪改革的双边讨论取得良好进展；关闭安盟8处营区以及取消一些检查站。显然，其中一些行动尚未完成，但进展是实质性的，而且方向是正确的。这些是对安哥拉人民来说走向和平的重要步骤。

让我集中谈一谈和平进程的一个关键阶段，即遣散。安盟部队进驻营区必须很快在本月完成，必须开始进行那些将不加入一体化军队的人员的快速和有秩序的遣散工作，以便维持对和平进程的信心。大约6.7万名政府和安盟士兵已安排遣散，他们对未来感到不安和焦虑，这是可以理解的。这些士兵能够对安哥拉的大规模重建进程作出很大贡献。

安哥拉当局和国际社会必须确保这些被遣散的士兵的相当的能量和才智得到适当的开发和引导。必须要有国际支助以确保前战斗人员的迅速遣散并重新融入社会。我国和我国在国际捐赠界中的伙伴们承诺协助顺利地遣散政府和安盟部队，但是遣散和重新融入社会进程第一笔所需\$4 200万，现在只收到\$1 000万。我们呼吁其他会员国充分重视这一迫切需要。必须让被遣散的战斗人员对和平的安哥拉确实利益相关——必须使他们相信，“卢萨卡后确实仍有奔头。”

今天的决议正确地提请人们注意排雷的迫切任务。排除地雷才能让人和物质在安哥拉境内自由流通，进而对遣散部队和重建工作必不可少。我们鼓励各方在排雷进程所有各阶段加倍努力。我们也赞扬已经进行的三次销毁地雷仪式——其中一次由政府举行，二次由安盟举行。我们继续认为，举行一次联合毁雷仪式将对安哥拉人的心理产生巨大影响，进一步保证，在二十年的战争之后，一个和平与民族和解新时代正在到来。

今后的几个月对和平进程至关重要。随着和平进程的朝前发展，联安核查团预期1997年2月的结束日期越来越近，任务将变得更加艰难，关系愈加重大，但双方的政

治意志绝不能动摇。政府和安盟已在联合委员会上商定了一个7月行动安排。安全理事会将密切注视双方的行动,确保各方履行自己的义务。编入统一武装部队的安盟部队必须经过挑选,他们必须同安盟军官一起加入新的联合军队。今天上午我们不安地得悉,几天前才开始的挑选进程似乎已出现一些混乱。我们相信双方将会表现出最大的承诺、政治意愿和必要的灵活性,不再拖延地使把安盟部队编入安哥拉武装部队的进程重新走上轨道。

建立联合军队和遣散没有被选入联合军队的部队,这将是建设信任和信心的一块重要基石,而这种信任和信心将是安哥拉未来的关键。另一项关键步骤是建立一个团结与民族和解政府。我们完全理解采取这些步骤并不是容易的,但是非采取不可--这不仅仅是为了履行正式的义务,而且要巩固双方在过去一年半的时间中建立起来的信任和信心。意见可能会有分歧,行动可能受到质疑,但一切困难都必须通过和平手段和对话加以解决。只能有必要的政治意愿,在目前日益合作的气氛下,能在双方商定的时间内采取各项必要步骤。我们充分期望在今天的安理会决议规定的这段任务期限内欢呼一个团结与民族和解新政府的成立,欢呼和平进程不可逆转。

最近我赞扬秘书长特别代表马特尔·贝耶、联安核查团部队司令和第三期联安核查团所有人员对和平事业的献身和勇敢的服务。没有他们,这一和平进程就不会有今天。我们也感谢为联安核查团部队派出部队的那些国家的慷慨支援。

主席(以法语发言):我感谢美利坚合众国代表对我说的客气话。

我现在以法国代表的身份发言。

安全理事会经常讨论安哥拉问题。正如秘书长在他的报告中强调,我们现在第一次看到执行和平进程已取得真正进展。安哥拉和平正在变得确实可信。

首先我们应该祝贺安哥拉政府,它履行其义务取得了迅速进展,特别是颁布《大赦法》,释放俘虏,快速反应警察进驻营区,以及最近发起平民解除武装方案。我们也热烈欢迎安盟在安盟部队进驻营区方面所作的努力。我们刚才通过的决议已考虑

到这些积极的发展。因此我们投票赞成这项决议。

然而,还有许多工作要做。首先,绝对必须尽快完成安盟部队进驻营区的工作。这只有在安盟交出它的重型武器和遣散所有部队之后才真正可信。同时显然,只有在前战斗人员确实可能被编入安哥拉武装部队或者迅速有效地重新融入平民生活时,进驻营区才有意义。因此,必须迅速完成把前战斗人员编入部队和重新融入社会的工作。

同样必要的是逐步巩固民族和解,并本着这种精神,迅速组成一个团结政府。我们理解副总统职位的问题是所有这些谈判的主要问题,这一职位应由萨文比先生担任。因此我们希望多斯桑托斯总统和萨文比先生应于8月初在安哥拉进行的会晤能产生成果。

双方必须懂得,联合国不会无限期地驻扎安哥拉。很清楚,第三期联安核查团将按期在1997年2月开始撤离安哥拉。为此,前交战者必须为了大家的利益尽快克服他们还没有解决的问题,国际社会必须支持安哥拉争取经济复兴所需要的努力,以确保该国稳定和持久发展。

我现在恢复行使安理会主席职责。

这次会议已没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对此议程项目的审议。

下午7点散会。